



# La Gazette des 40 ans de Chassepierre

## Festival international des arts de la rue

N° 1 / 40 - 16 Novembre 2012

### Edito

Cher(e)s ami(e)s, avec l'édition 2013, le Festival de Chassepierre franchit une nouvelle étape : celle de sa 40e édition ! Qui l'aurait cru ?

Chassepierre accueillait la première édition du festival les 24 et 25 août 1974. Au fil des années, il a su imposer son événement tout en gardant l'esprit convivial qui l'anime depuis sa création.

Le temps d'un week-end, comédiens, musiciens, clowns, marionnettistes et acrobates utilisent chaque espace du village, transformant places, champs et rues en décors vivants pour en faire un week-end de pur bonheur où petits et grands repartent enrichis de rêves en couleurs.

Pour la prochaine édition, les 17 et 18 août 2013, l'équipe du festival s'est lancé un pari: 40 ans = 40 semaines.

C'est l'occasion aujourd'hui de partager avec vous, pendant ces 40 semaines, chaque vendredi, une gazette reprenant chaque année du festival depuis sa création.

Nous souhaitons vous raconter une histoire. L'histoire du Festival de Chassepierre parce que prendre le temps de s'arrêter, fouiller dans ses souvenirs, revoir le chemin parcouru c'est inventer l'avenir. Et, pour reprendre les mots de Marie Fizaine, « l'important ce n'est pas de commencer, c'est de continuer ». Are you ready ?

L'équipe du festival

### Le saviez-vous ?

Etymologie de Chassepierre : **CASA PETREA** [latin : signifie *Maison de Pierre*]. En référence à la grotte qui servit d'abri aux premiers habitants de Chassepierre. Cette cavité au départ naturelle située sous l'église, a été agrandie par la main de l'homme. Elle fut aménagée par les gens, même s'ils n'étaient pourvus que d'outils rudimentaires puisque les larges rochers qui couvraient toute la partie inférieure de la falaise étaient fait de cron ou tuf, calcaire facile à creuser et à travailler. Elle offrait un refuge solide et très sec.

[à suivre ...]



### La gazette de Chassepierre

**Directeur de publication** : Alain Schmitz

**Rédactrice** : Charlotte Charles Heep

**Correcteur** : Alain Renoy

**Editeur responsable** : Marc Poncin, Président

ASBL Fête des Artistes de Chassepierre

Rue Antoine 4 B- 6824 Chassepierre

**Correspondance** : Rue Sainte-Anne, 1b - B-6820 Florenville

lofficiel@chassepierre.be - [www.chassepierre.be](http://www.chassepierre.be)

**Téléphone** : +32 61 31 45 68

## Le début de l'aventure, ça commence comme cela ...

Serait-ce pour sauver le village de la menace d'un engouffrement programmé par la mise en place d'un barrage hydro-électrique que le Festival serait né ?

Deux histoires sont liées à l'apparition du Festival de Chassepierre.

Voici la première : **Marie Fizaine**, poétesse et romancière, était bénévole au sein du Foyer Culturel de la Moyenne Semois (aujourd'hui Centre Culturel du Beau Canton).

**En 1974**, afin de faire reconnaître le Foyer Culturel de la Moyenne Semois comme une institution en tant que telle, on lui conseilla d'organiser une manifestation culturelle au sein d'un village de la région.

C'est **Chassepierre** qu'elle choisit, tout simplement pour sa beauté. Elle décide, avec l'aide du Syndicat d'Initiative de Chassepierre et son ami **Georges Linze**, poète, écrivain et animateur d'un périodique liégeois, d'organiser la première manifestation intitulée

**«Poésie = Village» les 24 et 25 août.**

[à suivre]

## Interview : Marie Fizaine

### **Comment avez-vous procédé pour organiser la manifestation ?**

« J'ai travaillé avec Henri Buchet et Georges Linze. La finalité du projet était qu'avant que Henry Buchet ne parte, il fallait que le Foyer Culturel de la Moyenne Semois soit reconnu. Il fallait laisser une trace, quelque chose sur place. J'ai alors décidé de faire un événement avec des poètes. C'est Georges Linze qui m'a communiqué une liste et je me suis chargée d'envoyer des invitations.

Quarante-neuf personnes ont répondu favorablement. Le reste du programme, a été constitué suite à des discussions entre Georges Linze et moi-même. A cette époque, il est à souligner qu'Anne-Marie Pair collaborait déjà avec nous en temps que secrétaire ».



### **Comment s'est déroulée la première manifestation ?**

« Nous pouvons parler de coup de chance ! Il faisait très beau, le public fut présent dès la première édition, l'église en était comble. D'ailleurs, les poètes ont eux aussi assisté à la messe. Ensuite, un apéro fut servi à l'école du village suivi du discours de Monsieur Gabriel Labar (Bourgmestre de Chassepierre) et Georges Linze. Sous ce grand soleil, le dîner fut même servi devant la salle paroissiale. Une belle réussite ».

### **Qui étaient les membres de l'organisation ? Quel était le rôle de chaque personne ?**

« J'ai principalement organisé la manifestation toute seule même si Georges Linze et sa femme m'ont souvent apporté de l'aide. Nous n'avions aucune aide financière. L'affiche a été réalisée par ma nièce à l'école. Je travaillais beaucoup le soir, à côté de mon emploi à la boutique. Sur place, Marguerite Poncin, responsable du Cercle Saint-Martin s'occupait des repas. Nous avions également l'aide de Marguerite Hubert. Alfred Lejeune et Claude Poncin s'occupaient quant à eux de l'exposition sur le thème des pierres du pays, du bois et des animaux sauvages ».

### **Avez-vous des anecdotes ?**

« Pas spécialement, j'étais très préoccupée par la gestion et l'organisation sur place. Je pourrais tout de même souligner la vente de vin de Chassepierre par le curé pendant l'événement. Il faisait continuellement des aller-retours avec sa valise noire pour aller le chercher au presbytère et le ramener au repas. C'était assez comique ! En plus, il le vendait très cher ! Sinon, nous avons bien rigolé et nous nous sommes bien amusés. Le public était très satisfait et nous a demandé de renouveler la manifestation pour l'année suivante ».

### **Que symbolise pour vous le festival : maintenant et à l'époque ?**

« Maintenant, je ne saurais me prononcer car je ne me déplace plus beaucoup et je ne suis plus allée à la manifestation depuis la célébration de la dixième édition. Mais, je n'entends que de très bonnes choses et mon neveu me raconte que ça lui plaît énormément. À l'époque, en 1974, j'aimais beaucoup les fêtes de villages. Le festival représentait pour moi une fusion : celle des poètes qui pouvaient enfin entrer dans les maisons même si les portes restaient fermées ».

### **Si je vous dis Chassepierre en un mot, vous me répondez ?**

« Disons que j'étais un peu utopiste mais je répondrai : humanité ».

## Poésie = Village, ça continue comme ça...

Lors de la première édition, les arts de la rue (terme qui n'apparaît que dans les années 1990) n'avait pas encore fait leur apparition. La manifestation se déroule principalement le temps d'un après-midi du dimanche même si quelques animations sont déjà présentes le samedi.

La première manifestation réunissait des poètes et des écrivains au nombre de 49 dont nous avons réussi à retrouver quelques noms comme **Jean Mergaei, Maurice Pirotte, Francis André, Albert Yande et E. Havenne**. Jean-Pierre Bissot, actuel Directeur du Gaume Jazz Festival, récitait des poésies modernes l'après-midi et **Jofroi**, chanteur francophone bien connu; clôturait la journée par un récital avec le **Groupe Vérités**.

### CHASSEPIERRE

commune monialaise.

sous le patronage du ministère de la Culture française, du Centre d'Action Culturelle de la province de Luxembourg, de la Maison de la Culture d'Arion, de l'Administration communale de Chassepierre, du Syndicat d'Initiative de Chassepierre, avec la collaboration du Foyer Culturel de la Moyenne Semois, sous la présidence du poète Georges Linze et la présence de nombreux poètes belges et français.

### ----- POÉSIE - VILLAGE -----

Samedi 24 août : vers 17.00 h. lancement de la journée poétique à travers le village par les Balladins d'aujourd'hui.

Dimanche 25 août :

- 9.00 h. - salle St-Martin (centre du village) - accueil des poètes et participants par G. Linze, J. Mergaei, E. Havenne, J. Canion.
- 10.30 h. - en l'église paroissiale : HEURE DES ARTS, avec la chorale de Chassepierre et le duo Mazy Gérard-Jacques Jenneken, dans des compositions d'Antoine Toulmonde.
- 14.00 h. - POÉSIE-BALLADE (animation - débat - école de Chassepierre)
1. - Poésie dialectale - animateur, Albert Yandé
  2. - Poésie moderne - animateur, Jean-Pierre Bissot
  3. - Poésie contestataire - animateur, Yvon Montag
  4. - Poésie chanson - animateur, Philippe Davetter.
- 17.00 h. - EXPOSITION DES ŒUVRES des poètes, avec vente et médicacé (école de Chassepierre)
- 19.00 h. - HOMMAGE A FRANCIS ANDRÉ, par Maurice Pirotte - stade "Anson - Breux
- 20.00 h. -

### "" LA GERBE DU SOIR ""

Danses paysannes par le Cercle d'Amis de Sartue-Lacuisine et le Foyer des Jeunes de Florenville

Poésies

Chansons - récital par le chanteur-compositeur

### "" JOFROI ""

- Amis de Chassepierre, merci de nous recevoir - venez tous passer avec nous cette journée dans l'amitié.

# Le week-end « Poésie-Village » a rassemblé des artistes venus des quatre coins du pays et de France

Le week-end « Poésie-Village », organisé par le groupe « Vérité », de Fiorenville, sous le patronage de l'Administration communale, du curé et du S.I. de Chassepierre, du Centre culturel provincial, du ministère de la Culture française et de la Maison de la Culture du Sud-Luxembourg, s'est tenu, samedi et dimanche, à Chassepierre, avec la collaboration du Foyer culturel de la Moyenne-Semois.

Ce week-end était présidé par le poète Georges Linze.

Une quarantaine de poètes, venus des quatre coins du pays et de France, avaient répondu à l'appel des organisateurs. Ils furent accueillis, dimanche matin, par Marie Fizaine.

La veille, l'animation dans les quartiers du village fut assurée par des musiciens qui accompagnèrent la farandole des jeunes.

## MESSE DES ARTISTES

L'abbé Gillet, curé de Chassepierre, qui apporte également son aide à la préparation du week-end, ac-

cueillit les poètes sur le parvis de l'église. Parmi eux on reconnaissait notamment Jean Mergeal, Maurice Pirotte, Francis André, Albert Yan-de, E. Havuene.

La messe des artistes fut chantée par la chorale de Chassepierre, avec la participation fort appréciée du duo Maggy Debry-Gérard-Jacques Jennetkens dans de s compositions d'Antoine Toulemonde.

L'hommage fut prononcé par l'abbé Gérard Scoupreman, professeur à Don Bosco, à Fournai.

Après l'office, les artistes et les organisateurs furent conviés à la réception officielle offerte par l'Administration communale. M. G. Spirlet, secrétaire du S.I., souhaita la bienvenue à tous et expliqua comment Chassepierre devint, sous l'impulsion de feu M. Maurice Lejeune, la première commune mondialisée du pays. Les responsables communaux et la population se sont mis à la tête de ce mouvement de mondialisation qui préconise l'abolition des guerres.

D'autre part, ajoutait M. Spirlet, la charte précise que Chassepierre

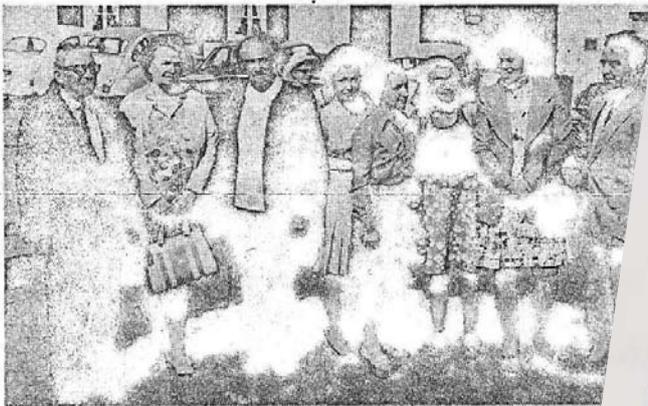
se promet de lutter contre la pollution. Dans ce domaine aussi, la localité a un rôle primordial à jouer pour maintenir le village et son environnement à l'abri des dégradations du site.

En l'absence de M. Labar, bourgmestre, les échevins Pierrard et Poncin ont reçu les poètes et organisé la réception dans une salle de la Maison communale.

Dans une autre salle, M. Alfred Lejeune avait rassemblé des objets ayant appartenu à son père défunt. Ils évoquaient la personnalité de l'artiste gaumais à la fois sourcier, archéologue et animateur du mouvement de mondialisation.

Nous reviendrons sur l'animation du week-end de la poésie, qui a été marqué par un débat dont le thème était emprunté à la poésie-balade une exposition d'ouvrages de poètes un hommage à Francis André par Maurice Pirotte, et par des danses paysannes ainsi que par le récit de Jotrol.

G. T



Les organisateurs du premier week-end « Poésie-Village », à Chassepierre. On reconnaît le week-end poétique, M. G. Linze (à l'extrême gauche) et le compositeur A. Toulemonde. Au Marie Fizaine, Mme A.-M. Pair, Mme Maggy Gérard et Mme R. François.

Première affiche créée par Elisabeth Moulin



Marie Fizaine et Jean Mergeal en 1974 © R Huysecom

Le banquet des écrivains en 1974 © R Huysecom



## Espace lecteurs

Vous aimeriez savoir d'autres choses, vous avez des questions, vous avez des remarques ? N'hésitez pas à nous les transmettre sur [lofficiel@chassepierre.be](mailto:lofficiel@chassepierre.be). Nous tâcherons d'y répondre dans les Gazettes suivantes ! Un appel vous est lancé pour recueillir tous types de documents (écrits, photos, vidéos...) pour nous aider dans la préparation d'un livre sur ce sujet !